

**نقد نمایش «دیگری» در فرهنگسرای ارسباران نقد**

**فرهنگی و هنری**

**فرهنگی و هنری**

**فرهنگی و هنری**

موسسه «آوی هنر سلامت» با همکاری معاونت اجتماعی وزارت بهداشت و درمان، با هدف نمایش آثار ایرانی با محوریت نقش سلامت در زندگی انسان و با شعار «زندگی سالم، با نشاط و امید» فراخوان دومین جشنوارهٔ فیلم سلامت را منتشر کرد.

جشنواره ملی فیلم سلامت، با هدف جمع‌آوری ایده های بزرگ و دعوتی از سینماگران و هنرمندان متعددی که سالم زیستن آدمی، دغدغهٔ آن‌هاست اول تا پنجم شهریور در چهار بخش «فیلم های سینمایی»، «مستند»، «برنامه‌های تلویزیونی» و بخش «دانشجویی» برگزار خواهد شد.

بر اساس فراخوان این رویداد فرهنگی هنری، آشنایی مخاطبین و آحاد جامعه نسبت به اهمیت سلامت فردی، جامعه و محیط پیرامون، توجه دادن هنرمندان و سینماگران ایرانی در جهت ضرورت تولید آثار متناسب و مرتبط با موضوع سلامت، تقدیر از فعالان و سازندگان آثار تصویری مرتبط با حوزه سلامت و ترغیب سمن‌ها (سازمان‌های مردم‌نهاد) و سازمان‌های بخش خصوصی و دولتی حوزه سلامت با استفاده از توان سینما برای فرهنگ سازی عمومی از جمله اهداف برپایی جشنواره سلامت است.

شرایط شرکت آثار در این رویداد بدین شرح است:

•**مدت زمان آثار**

بخش سینمایی: بیش از ۲۰ دقیقه
بخش مستند: از ۱۵ تا ۶۰ دقیقه
بخش دانشجویی: ۲۰ تا ۳۰ دقیقه
بخش برنامه های تلویزیونی: تا سقف ۹۰ دقیقه

•**موضوعات جشنواره**

تمامی آثار مرتبط با تأمین، حفظ و ارتقای سلامت جسمی، روانی، اجتماعی و معنوی (نظیر پیشگیری و درمان انواع بیماری های واگیر و غیر واگیر و بیماری های خاص، ترویج تغذیه سالم، تحرک فیزیکی، دوری از دخانیات، دوری از مواد مخدر و محرک، دوری از الکل، زندگی عاری از خشونت و آسیب ها به ویژه حوادث ترافیکی، سلامت روان، مهارت های زندگی و خودمراقبتی،



مراسم اهدای دکترای افتخاری به بهرام بیضایی با حضور اساتید برجسته دانشگاه سنت اندروز و به دست رئیس دانشگاه، پروفسور سالی ماپستون، در روز اول تیرماه ۱۳۹۶ به انجام خواهد رسید.

دانشگاه سنت اندروز اسکاتلند، با اهدای دکترای افتخاری ادبیات به بهرام بیضایی، در فعالیت‌های ادبی و نمایشی این نویسنده، پژوهشگر و کارگردان برجسته تئاتر و سینمای ایران

ترویج فرهنگ صحیح مصرف دارو، نقش مردم و ارائه دندانگان خدمات بهداشتی در تأمین، حفظ و ارتقای سلامت، طرح تحول سلامت در زندگی انسان و ایمنی غذا، سلامت و ایمنی محیط زیست، پیوند اعضا، اهدای خون، (ایذی) می‌توانند در این جشنواره شرکت کنند.

•**گاه‌شمار جشنواره**

آخرین مهلت ثبت نام و ارسال آثار ۲۰ تیر ماه خواهد بود و اطلاع رسانی درباره اسامی آثار پذیرفته شده ۲۰ مرداد انجام می شود. همچنین افتتاحیه جشنواره اول شهریور و اختتامیه آن ۵ شهریور خواهد بود.

•**جوایز**

•**بخش بلند سینمایی**

جایزه اول: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۱۲۰ میلیون ریال
جایزه دوم: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال
جایزه سوم : تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۸۰ میلیون ریال
همچنین هیات داوران از میان آثار منتخب می‌تواند یک جایزه ویژه به همراه تندیس و دیپلم افتخار اهدا کند.

فیلم‌های مستند منطق یا موضوعات جشنواره که زمان آن‌ها حداکثر ۷۰ دقیقه باشد، در این بخش پذیرفته می شود.

جایزه اول: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال
جایزه دوم: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۸۰ میلیون ریال
جایزه سوم : تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۶۰ میلیون ریال
همچنین هیات داوران از میان آثار منتخب می‌تواند یک جایزه ویژه به همراه تندیس و دیپلم افتخار اهدا کند.

•**بخش برنامه های تلویزیونی**

جایزه اول: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال
جایزه دوم: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۸۰ میلیون ریال
جایزه سوم : تندیس جشنواره به همراه

کند.

گروه ادبیات فارسی دانشکده زبان‌های خارجه و موسسه ایرانیشناسی دانشگاه سنت اندروز برنامه ویژه‌ای تدارک دیده است که طی آن بهرام بیضایی به خاطر شش دهه فعالیت مستمر و خلاقانه در حوزه‌های پژوهش نمایش و اساطیر، نمایشنامه نویسی و فیلمسازی، دکترای افتخاری ادبیات دریافت خواهد کرد. این برنامه که به ابتکار سعید طلاجوی (مدیر گروه فارسی) و با همکاری پروفیسور علی انصاری (مدیر موسسه ایرانیشناسی) دانشگاه سنت اندروز برگزار می‌شود، شامل چندین سخنرانی درباره آثار بهرام بیضایی، نمایش نسخه بازسازی شده اولین فیلم بلند او «گیار» (۱۳۵۱) و اجرای انفرادی بخش نخست نمایش «شب هزار و یکم» (۱۳۸۲) با هنرنمایی مزده شمسایی خواهد بود.

در این برنامه، علاوه بر سخنرانی بیضایی در مورد

نخستین نشست «نقد صحنه» با حضور بهاره رهنما و شیوا اردوی در فرهنگسرای ارسباران و با نقد نمایش «دیگری» نوشته انزو کرمن برگزار می‌شود.
در این نشست که ساعت ۱۶ روز سه‌شنبه (۱۷ خرداد ماه) برگزار می‌شود، علیرضا نراقی (منتقد تئاتر) با حضور بهزاد صدیقی (نمایشنامه نویس و مدرس تئاتر) به بررسی این اثر می‌پردازند و سپس بهاره رهنما و شیوا اردویی، دو بازیگر و کارگردان این نمایش، با مخاطبان گفت و گو خواهند کرد. علاقه‌مندان برای شرکت در این نشست می‌توانند در تاریخ یاد شده به نشانی خیابان شریعتی، پلاز از پل سیدخندان، خیابان جلفا، فرهنگسرای ارسباران، سالن استاد دوالفقاری مراجعه کنند یا برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۲۲۸۷۲۸۱۸ تماس بگیرند.

**انتشار فراخوان جشنواره فیلم سلامت**

## فراخوان دومین جشنواره فیلم سلامت با شعار «زندگی سالم، با نشاط و امید» منتشر شد



دیپلم افتخاربه مبلغ ۶۰ میلیون ریال
همچنین هیات داوران از میان آثار منتخب می‌تواند یک جایزه ویژه به همراه تندیس و دیپلم افتخار اهدا کند.

•**بخش دانشجویی**

این بخش شامل فیلم های کوتاه مستند و انیمیشن خواهد بود که در یک جایگاه مورد قضاوت قرار خواهد گرفت.
جایزه اول: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۵۰ میلیون ریال
جایزه دوم: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۴۰میلیون ریال

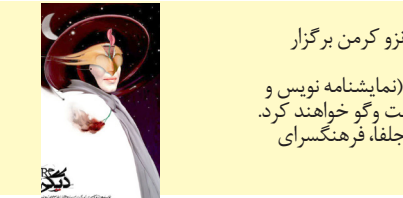
فیلم‌های مستند منطق یا موضوعات جشنواره که زمان آن‌ها حداکثر ۷۰ دقیقه باشد، در این بخش پذیرفته می شود.
جایزه اول: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار به مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال
جایزه دوم: تندیس جشنواره به همراه دیپلم افتخار اهدا کند.

•**جوایز و مردم نهاد**

با توجه به تنوع موضوعی در بخش سلامت سازمان های دولتی ،خصوصی و مردم نهاد همزمان با مراسم اختتامیه جوایزمرتبط با حوزه موضوعی خود را به بهترین فیلم های منتخب جشنواره اهدا خواهند کرد که متعاقبا اعلام خواهد شد.

•**مقررات عمومی جشنواره**

نهادها و سازمان‌های دولتی و تهیه کنندگان بخش خصوصی، فیلمسازان و هنرمندانی مایل به حضور آثار خود در بخش های مختلف جشنواره هستند، ضروری است نکات



**فرهنگی و هنری**

دیبرخانه جشنواره، ارسال کنندۀ اثر را صاحب اثر تلقی می‌کند. در صورت اثبات خلاف آن در هر مرحله، اثر ارسالی حذف شده و مسئولیت حقوقی آن نیز متوجه ارسال‌کننده خواهد بود.

دیبرخانه مجاز است ۳ دقیقه از آثار بخش‌های مختلف جشنواره را به منظور اطلاع رسانی در اختیار صدا و سیما و شبکه‌های اجتماعی و رسانه ای قرار دهد.
نسخه ارسالی فیلم برای بازبینی عودت داده نخواهد شد.

به آثاری که به بخشهای مختلف راه یافته اند، گواهی شرکت داده می شود.

تکمیل و ارسال اثر در جشنواره به معنای قبول مقررات اعلام شده است.

تعیین تاریخ و زمان نمایش فیلم‌ها به عهده دبیرخانه جشنواره است.هیچ جایزه‌ای در بخش رقابتی به طور هم‌ارزش میان دو یا چند اثر تقسیم نمی‌شود.نمایش فیلم ها در جشنواره مطابق مقررات سازمان سینمایی وزارت فرهنگ و ارشاد خواهد بود.

همچنین داشتن پروانه ساخت و نمایش برای آثار سینمایی الزامی استاختذ تصمیم نهایی درباره هر نکته ای که در مقررات حاضر درجش بینی نشده و یا ابهامات ناشی از مفاد آن و تغییر در بعضی از مقررات، با دبیر جشنواره است.

سه قطعه عکس صحنه(نمای فیلم) با کیفیت ۱۵۰۰\*۱۰۰۰ پیکسل و عکس کارگردان با کیفیت ۳۰۰\*۲۵۰ پیکسل در هنگام ثبت نام باید در پرتال جشنواره بارگذاری شود.

فیلم های جشنواره توسط گروهی از مشاورین با هماهنگی دبیر جشنواره انتخاب خواهند شد.همچنین علاقه مندان با دریافت اپلیکیشن جشنواره سلامت از آدرس اینترنتی https://play.google.com/store/apps/details?id=air.com.teamapps.JashnvareFilmSalamat اقدام به ثبت نام کنند.

آدرس دبیرخانه:نشانی: سعادت آباد ۲۴متری سعادت آباد خیابان یکم شرقی کوچه شب بوی شرقی پلاک ۱۷ واحد ۱۰

سخنرانی خواهند کرد.

بهرام بیضایی که در حال حاضر در دانشگاه استنفورد آمریکا به تحقیق و تدریس مشغول است در طی سال های دوری از ایران، علاوه بر تدریس و به چاپ رسانیدن کتاب «هزار افسان کیاست؟» (۱۳۹۱) که به ریشه‌های ایرانی «هزار و یک شب» می‌پردازد، دو نمایشنامه «گزارش اردواریف» (۱۳۹۲) و «طرب نامه» (۱۳۹۵-۱۳۹۴) را هم به صحنه برده است.

مراسم اهدای دکترای افتخاری به بهرام بیضایی با حضور اساتید برجسته دانشگاه سنت اندروز و به دست رئیس دانشگاه، پروفسور سالی ماپستون، در روز اول تیرماه ۱۳۹۶ به انجام خواهد رسید و سخنرانی‌ها به نمایش فیلم که به وسیله سعید طلاجوی بازنامه‌زایی شده است در روزهای دوم و سوم تیرماه اجرا خواهند شد.

«ضحاک و جمشید»، سعید طلاجوی در مورد دیالوگ بیضایی با سینمای ایران در فیلم «گیار»، پرویز جاهد در مورد عناصر تریلر جنایی در آثار سینمایی بیضایی با تمرکز بر روی فیلم‌های «کلاغ»، «شاید وقتی دیگه» و «سگ کشی»، مریم قربان کریمی در مورد هویت زنانه در «گیار»، سعید زبیدیآرینژاد در مورد چندزبانی در فیلم «باشو غربیه کوچک»، فرشاد زاهدی در مورد فضا، زمان، بدن‌ها و حافظه در آثار بیضایی، نینا خاسمی در مورد بازنمایی جوانان آواره در سینمای ایران، فرشید کاظمی در مورد جنبه‌های شاعرانه و اسطوره‌ای صدای زنانه در سینمای بیضایی، فاطمه خوانسالار در مورد خوانش بوکمراپایانه از «غربیه و مه»، «چریکه تارا» و «باشو غربیه کوچک»، حمید اچیا در مورد زبان و شیوه‌های اجرایی در «طرب نامه» و نیلوفر بیضایی در مورد تیوغ بیضایی و تلاش خستگی ناپذیر او در تئاتر و سینمای ایران

### کنسرت گروه «سنا» در تهران برگزار می‌شود

گروه موسیقی سنتی «سنا» به سرپرستی رضا پرویز زاده در تاریخ شانزدهم تیر ۹۶ برای اجرای برنامه به تالار اندیشه حوزه هنری می رود.
گروه «سنا» که در سال ۸۹ تشکیل شده تاکنون با آواز مهدی امامی اجرانهای تهران و شهرستان و جشنواره‌های خارجی داشته استاین کنسرت شامل بازسازی قطعاتی از دوره قاجار و همچنین ساخته هایی از رضا پرویززاده خواهد بود. تهیه کننده این کنسرت مجید فلاح پور و مدیراجرای آن نیز آیدا امیری مقدم است.گروه «سنا» در این کنسرت در دو بخش روی صحنه می رود که بخش اول دوازگی کمپاچه و قانون خواهد بود. اما بخش اصلی این کنسرت در عراق و شکسته خواهد بود.

این آهنگساز اخیرا در همراهی با گروه موسیقی سنتی «بحر نور» کنسرتی را در همین محل برگزار کرد که مورد توجه قرار گرفت.عضای گروه «سنا» رضا پرویززاده(سرپرست و آهنگساز و نوازنده کمپاچه)، برپیرچر خواجه (قانون)، حسین حدت (عود)، شهاب الدین آذین مهر(سه تار)، دل آرام زمانی( کمپاچه آلتو)، سیده شایان راد(رتبک) و سروش بخشش(خواننده) تشکیل می‌کنند. روابط عمومی این کنسرت را مجید فلاح پور به عهده دارد و علاقه مندان می‌توانند برای تهیه بلیت با شماره تلفن ۰۹۶۳۸۱۵۳۸۱۰۹ تماس بگیرند.

### «داستان سیاوش» در سکوت خبری کلید خورد

روز دوشنبه ۱۵ خردادماه در سکوت خبری فیلم کامل و در لوکیشنی واقع در خیابان فرشته تهران آغاز شد. در این فیلم بازیگرانی همچون مجید مظفری، ملیشا مهدی‌نژاد، بیتا خردمند، صحرآ اسداللهی، آناهیتا درگاهی، سناژن میرشاهی، علی افشاری و ایلیا نقش می‌کنند. همچنین یک بازیگر اصلی زن دیگر طی چند روز آینده به این پروژه هنر پیوست.این فیلم داستان زندگی زوجی را در مرز

### سازندگان «آشوب» آگهی ترحیم فیلمشان را منتشر کردند!

هنر هفتم نازنین و عموم مردم با فرهنگ ایران زمین می‌رسانیم، «آشوب» عزیز و جوانمرد ما در تقویم تحمیلی شورای محترم صنفی نمایش تقدیریهٔ فیضیع یافت و به‌مرگ و جدایی تن داد تا نازیده و ناشکفته دور از بهشت تماشا می‌مخاطب زنده‌به گور شود و به فریست فراموشان بپیوندد.»

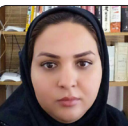
## مستقل

چهارشنبه ۱۷ خرداد۰ شماره ۱۶۳

**ستون یاد**

**به بهانه تولد اورهان پاموک، نویسنده استانبول**

اله‌ا‌هر نیبسی‌ف‌رادنبه- روزنامنگار



فرید اورخان پاموک زاد ۷ ژوئن ۱۹۵۲ که در ایران به اورهان پاموک معروف شده است، نویسنده و رمان‌نویس اهل کشور ترکیه و برنده جایزه نوبل ادبیات سال ۲۰۰۶ است. او نخستین ترک‌تباری است که این جایزه را دریافت کرده‌است.

پاموک در کشور خود نویسنده‌های بسیار نامدار است. آثار او پیش از دریافت جایزه نوبل ادبیات به ۴۶ زبان و پس از آن به ۵۶ زبان ترجمه شده‌است.

اورهان پاموک در خانواده‌ای پر فرزند و مرفه در محله نشان تاشی استانبول متولد شد. او دروس متوسطه را در کالج آمریکایی اربرت در استانبول گذراند. پس از پایان تحصیلات متوسطه به اصرار خانواده خود به ادامه تحصیل در رشته معماری در دانشکده فنی استانبول مشغول شد. هرچند پس از مدتی این رشته را نیمه‌تمام رها کرد. او سپس در دانشگاه استانبول، در رشته روزنامه‌نگاری به تحصیل پرداخت و فارغ‌التحصیل شد. با این حال هیچ‌گاه کار روزنامه‌نگاری نکرد.

اولین رمانش آقای جودت و پسران را که حکایت خانواده‌ای متمول و پرتعداد است در سال ۱۹۸۲ نوشت که جوایز ملی ارهان کمال و کتاب سال را برایش به ارمان آورد[۲] پاموک بعد از انتشار رمان قلعه سفید کرسی تدریس ادبیات داستانی را در دانشگاه کلمبیا پذیرفت و به همراه همسرش از سال ۱۹۸۵ تا ۱۹۸۸ مقیم نیویورک شد. ایسن رمان تقریبا به همه زبان‌های اروپایی ترجمه شد. او در این رمان رفاقت یک دانشمند عثمانی را با برده‌های رومی روایت کرده‌است. اوج شهرت پاموک زمانی بود که رمان نام من سرخ را در سال ۱۹۹۸ منتشر کرد و ابوهی از جوایز ادبی در کشورهای مختلف را برایش به ارمان آورد. سال ۲۰۰۲ رمان برف را منتشر کرد که خودش آن را نخستین و آخرین رمان سیاسی در کارنامه کاری‌اش خواند. ضمیمه روزنامه نیویورک تایمز سال ۲۰۰۴ این رمان را یکی از ۱۰ رمان برتر جهان معرفی کرد. پاموک سال ۲۰۰۳ کتابی با عنوان استانبول منتشر کرد که در واقع اتوبیوگرافی نویسنده‌است. بسیاری این کتاب را یکی از بهترین اتوبیوگرافی‌های نویسندگان ادبی می‌دانند. آخرین رمان او موزه معصومیت نام دارد که به موضوع ششق‌های ممنوعه در کشورهای اسلامی می‌پردازد.

اورهان پاموک را باید نویسنده استانبول دانست. کتاب «موزه معصومیت» پاموک هم از تاریخ فراموش‌شده استانبول می‌آید. او سال ۲۰۰۶ هم برای کتاب «استانبول، خطرات و شهر» جایزه نوبل ادبیات را برد. او رمان «موزه معصومیت» را در ۶ سال نوشته و سه سال پیش هم موزاش را راه انداخت: «در فاصله ۷ تا ۲۲ سالگی دوست داشتم نقاش شوم. در اعماق وجودم یک نقاش مرده وجود دارد؛ من به این نقاش اجازه دادم که کار خود را بکند و نتیجه‌اش این موزه شد در دنیا نظیری برای این موزه پیدا نمی‌شود و من همان‌طور که خواستم، عمل کردم.»

«موزه معصومیت» در واقع سنت‌ها و آداب و رسوم دزدوپاگیر حاکم بر جامعه ترکیه را در قالب یک رمان و ماجرای عاشقانه به تصویر کشیده‌است. اورهان پاموک در این رمان سعی کرده حقیقت تابوهای اجتماعی و سنتی و نقش آنها را در زندگی ۷۰ سال اخیر مردم ترکیه به نمایش بگذارد. زندگی مردمی که بین فرهنگ غربی و ساختار یک جامعه سنتی در حال پوست انداختن هستند. پاموک با نوشتن این رمان انگار بیانه‌ای برای شتاب به شهرش را منتشر کرده است: «لیخند می‌زنم وقتی می‌شوم که از من در رسانه‌های غربی به عنوان یک نویسنده از استانبول یاد می‌شود. واقعا تنها کاری که من کردم نوشتن درباره چیزهایی بود که دور و بر خودم در زندگی می‌دیدم و بهتر می‌شناختم؛ و این استانبول بود.»

داستان اورهان پاموک با این جمله شروع می‌شود: «هی‌دانستم که این لحظه شادترین لحظه زندگی‌ام است.» احتمالا این جمله درباره خود او هم درست است، چون او با نوشتن این رمان، یکی از شادترین لحظه‌های زندگی‌اش را تجربه کرده: او رمان «موزه معصومیت» را نوشت و بعدها بر اساس آن موزه‌ای واقعی را در استانبول ۲۰۰۰ را در دل خود جای داده است: از بلیت‌های سینما گرفته تا قوطی کبریت‌ها. از شبیه‌های کوچک و بزرگ و رنگارنگ نوشتیدنی‌ها تا مجسمه‌های ظریف و هزاران اشیای مختلف که در کنار فیلم‌ها و عکس‌هایی درباره استانبول قرار گرفته‌اند.

داستان این رمان در محله‌های بالای شهر استانبول مثل نشاناتش، چوکورکوما، تقسیم، حریبه و ی اولغی، محله‌هایی که نقشی کلیدی در زندگی خود پاموک داشتند، می‌گذرد. «معصومیت» ختم می‌شود. در جهان داستان پاموک، مرد مرفه سی ساله ای به نام کمال که در شرف ازدواج با زنی همتای خود است دچار وسوسه‌ی عشقی می‌شود که در نهایت به ساخت موزه‌ی معصومیت می‌انجامد. این داستان مانند سایر داستانهای عشقی، تنها روایت یک داستان عاشقانه نیست. در خلال آن نقد شیوه زندگی طبقه‌ی مرفه جامعه و فاصله‌ی طبقاتی موجود در آن سال‌ها، تاثیر جنگ بر زندگی مردم، باوره‌های خرافی و مذهبی صورت می‌پذیرد.

پاموک در این داستان به فکر روایت یک داستان رمانتیک نیست. او در خلال این داستان استانبول را شهری در حال گذار از سنت به مدرنیته ترسیم می‌کند که بین آزادی‌های زندگی مدرن و سنتی اش همزیستی دشواری وجود دارد. نویسنده ترک ساخته شده، چیزی شبیه استادیوم فوتبال یا سینما نیست.

یکی از مهم‌ترین مضامین کتاب، بازگویی این است که آن دوره هنوز بزرگ‌ترین

دارایی او به حساب می‌آید. در این موزه می‌بینیم که گذر از سنتها و رسیدن به مدرنیته چه بر سر جامعه آن زمان ترکیه آورده است. شاید این موزه نمایان‌کننده

زندگی قشر وسیعی از مردمانی باشد که در آن دوران زیسته‌اند.

پاموک جمع چیز را در موزه جمع آوری کرده: اشیاء، مناظر و عکس‌هایی که در رمان تشریح می‌شوند، در موزه به نمایش گذاشته شده‌اند. او به دنبال خانه‌ای گشته که به فضای خلق شده در داستان شبیه باشد و بالاخره آن را در محله چوکور جومای استانبول یافته است. یک خانه دو طبقه مربوط به اواخر قرن نوزدهم. محله ای که در

دوران عثمانی قلب تپنده‌ی اقتصاد عثمانی بوده است. محلی برای تجارت ثروتمندان خاورمیانه، شمال آفریقا و ترکیه. اما ظاهرا پس از سقوط امپراطوری عثمانی همه چیز در آن تغییر می‌کند چرا که جمهوری مدرن ترکیه در آغاز بسیار فقیر بوده است.

روی یکی از دیوارهای موزه ۴۳۱۳ ته سیگار نصب شده که زیر هر کدام‌شان قصه‌ای، ماجرابی و تاریخی به چشم می‌خورد. این دیوار انگار یک جور تقویم است. اگر کتاب را هم نخوانده باشید با خواندن متن نوشته شده زیر هر ته سیگار می‌توانید بفهمید در آن لحظه «فسون» چه می‌کرده یا «کمال» موقع ملاقات او در چه فکری

بوده است.

این کتاب ۵۰۴ صفحه‌ای را شهلا مریم طباطبایی‌ها ترجمه و نشر یوننده منتشر کرده است.